

Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

CONSILIUM MALUM[1]

Personae

Sextus puer. Manlia puella.
Q. Manlius pater Sexti et Manliae. Vindex nauta.
Pullo servus qui libros portat et liberos ad ludum ducit.

Locus: via Romana. Sextus et Manlia in via sedent. Manlia libros tenet.

Manlia.—Ludum non amo!

Sextus.—Ludum non amo! Magistrum non amo! Libros non amo!

Manlia.—Cur in ludo semper esse debemus?

Sextus.—Quod Pullo in eum locum nos trahit. Pullonem non amo, ludum non amo!

Manlia.—Ubi nunc est Pullo?

Sextus.—Meos libros petit. Spero eum eos non inventurum esse!

Manlia.—Tum ad ludum nos non ducet!

Sextus.—Ducet. Me tuos libros legere coget.

Manlia.—Ubi nobis in ludum ire non necesse erit?

Sextus.—Ubi Pullo vivus iam non erit. (*Diu tacent*).

Manlia.—Interficiemusne Pullonem?

Sextus.—Non possumus, magnus enim est. (*Per viam tarde venit nauta*).

Sextus.—Manlia! Nautamne vides? (*Nautae dicit*) Quem locum petis?

Vindex.—Quid est, puer? Frumentum peto.

Sextus.—Nonne nauta es? Nonne navem magnam habes? Nonne longe per mare navigabis?

Vindex.—Imperator meus navem magnam habet, et per mare longe navigabit. Cur rogas?

Sextus.—Nonne servum bonum accipere cupis?

Vindex.—Servum?

Sextus.—Multa de mari et de navibus cognovit, sed de terra et de liberis nihil cognovit. Nobis non utilis est. Tibi eum dabimus.

Vindex.—Ho! Ho! Servum non video.

Sextus.—Videsne eum locum? (*Monstrat*). Ibi frumentum accipere poteris. Servus hic iam aderit. Accipiesne eum?

Vindex.—Accipiam. (*Exit*).

Sextus.—Quid de consilio meo putas?

Manlia.—Bonum consilium est. (*Pullo venit; libros portat*).

Pullo.—Paratus sum; libros inveni. Ad ludum—

Sextus.—Nonne, Pullo, multa de navibus et de mari in libris legisti?

Pullo.—Legi; sed cur—

Sextus.—De te clarus imperator audivit. Nuntium misit atque iubet te ad imperatorem in navem venire.

Pullo.—Me? Non verum est. Ad ludum—(*Nauta accedit. Frumentum portat. Pullonem videt*).

Vindex.—Puer verum dixit! (*Sexto dicit*) Puer! Estne hic servus qui multa de mari cognovit?

Pullo.—Puer verum dixit! (*Sexto dicit*) Estne hic nuntius imperatoris clari?

Sextus.—(*Pulloni et Vindici dicit*) Est.

Vindex et Pullo.—Ad navem! (*Procedunt. Sextus et Manlia rident. Manlius per viam accedit*).

Vindex.—Est meus amicus Manlius!

Manlius.—Est Vindex! Te diu non video. Meus servus quoque Pullo est. Ubi proceditis?

Vindex.—Tuus servus? Dedit mihi eum puer!

Manlius—Quis puer?

Vindex.—Ille—

Sextus.—Ad ludum, Manlia, properare debemus. Tardi erimus. Pullonem non exspectabimus.

Manlia.—Malum consilium fuit. (*Fugiunt. Vindex, Manlius, Pullo ad eos spectant, tum rident*).

Manlius.—Malum certe fuit consilium.

High School, Somerset, Pa. Lillian B. Lawler.

[1]This playlet is intended for classes that have been studying Latin for about five months. The vocabulary is taken from Professor Lodge's list.

DE DIE NATALI CHRISTI IN AMERICA CELEBRANDA

Hoping to stimulate a rather restless First Year Latin class, I have at different times written out in Latin paragraphs about the School and the College town in which we live. The children have been in fact much interested, and have worked hard to get at the meaning of these paragraphs. Nothing else in my teaching has aroused such genuine interest and enthusiasm. As a specimen I enclose some paragraphs about Christmas. My most indifferent boy was inspired to attempt translation of them. Such stories can be typewritten, in sufficient numbers, for the use of the class by students in the Commercial Department of the School, or mimeographed, if the School is supplied with a machine. As an additional exercise, the class might be required to mark the quantities in their proper places.

In America dies natalis Christi dies festus est. Olim parvus puer in terra habitavit. Is enim a Deo ad terram missus erat et sua morte multos homines malo liberavit. Nunc Americani diem Christi natalem per omnem terram celebrant. Eo die omnes viri et feminae et pueri puellaeque dona ad amicos mittunt, quod eos amant.

Parentes pueris et puellis fabulam de bono viro semper narrant qui Santa Claus vocatur. Ille multa pulchra dona bonis pueris et puellis dat, sed nihil malis et pigris liberis dat. Vetus vir est atque longam et albam barbam habet. Magnum corpus habet et semper rubeam et albam vestem gerit. Santa traha vehitur quam octo cervi clari trahunt. Cervos per nivem agit quod Christi dies natalis in hieme est. Plurimi quidem liberi non Santae Claudi credunt. Multi autem alii tibialia in muris figunt et parentes in ea dona ponunt.

Liberi multi arbores in silvis sternunt et eas ad suas domos portant. Ibi eas erigunt. Multa ornamenta de arboribus pendent et nocte candelae clarae ibi lucent. Saepe parentes in arboribus dona ponunt.

Die natali Christi prima luce, immo saepe antea, liberi lectos linquunt, quod sunt cupidi dona videre quae Santa Claus portavit. Diem illum semper amant quod tum multa dona habent quodque omnes sunt laeti.

Hanover, New Hampshire. Frances A. Fessenden.